



Diritti e doveri del richiedente

Situazione iniziale

Trovandosi in una situazione di bisogno Lei si è rivolto alla rappresentanza svizzera competente. La legge federale del 26 settembre 2014 concernente persone e istituzioni svizzere all'estero (Legge sugli Svizzeri all'estero, LSEst; RS 195.1) disciplina il diritto all'aiuto sociale.

Diritto all'aiuto sociale

Principio	Lei ha diritto all'aiuto sociale se: <ul style="list-style-type: none">- è domiciliato all'estero ed è iscritto al registro degli Svizzeri all'estero (art. 3 a LSEst);- si trova in una situazione di bisogno e non può provvedere sufficientemente alla Sua sussistenza con mezzi propri, con contributi privati (p.es. assistenza da parte di familiari) o con aiuti dello Stato di residenza (art. 22 e 24 LSEst).
Pluricittadinanza	Se possiede più cittadinanze, di norma Lei può essere assistito soltanto se la cittadinanza svizzera è preponderante (art. 25 LSEst).
Genere ed entità dell'aiuto	L'assistenza consiste principalmente nel fornire aiuto sociale in loco o nell'assunzione delle spese di rimpatrio in Svizzera (art. 27 e 30 LSEst). La Direzione consolare (DC) decide sull'entità dell'aiuto in base alla documentazione del richiedente (art. 33 LSEst).

Doveri

Obbligo d'informazione	Lei è tenuto a documentare in modo completo e veritiero tutte le informazioni necessarie, in particolare quelle riguardanti il Suo reddito e patrimonio. Ogni eventuale modifica della Sua situazione personale o finanziaria (p.es. nuovo lavoro, rendita, eredità, dimensioni dell'economia domestica ecc.) va notificata senza indugio alla rappresentanza svizzera o alla DC.
Obbligo di iniziativa persona	Chi riceve l'aiuto sociale deve fare tutto il possibile per alleviare o uscire dalla situazione di bisogno.
Condizioni e oneri	L'aiuto sociale può essere vincolato a condizioni e oneri (art. 28 LSEst, p.es. garanzia ipotecaria, esazione di prestazioni alimentari ecc). Lei deve adempiere le condizioni e gli oneri imposti.
Obbligo di restituzione	In caso di miglioramento della Sua situazione economica Lei è tenuto a restituire le prestazioni assistenziali ricevute (art. 35 LSEst). Per l'ammontare di tale pretesa, è determinante l'importo in franchi svizzeri secondo la contabilità della DC. Se avviene all'estero, la restituzione deve essere effettuata al corso di cambio ufficiale in quel momento. Lei si dichiara così disposto a far computare con l'assistenza le prestazioni di assicurazione sociale di ogni tipo percepite successivamente nonché i contributi di mantenimento e le borse di studio concessi per il periodo di assistenza.

L'aiuto ricevuto prima del raggiungimento della maggiore età non deve essere rimborsato.

Se le circostanze lo giustificano, la DC può rinunciare del tutto o in parte alla restituzione.

Conseguenze di una violazione degli obb

L'assistenza può essere soppressa se Lei ha ottenuto l'aiuto sociale facendo scientemente dichiarazioni inesatte o incomplete o se non ha notificato modifiche essenziali della Sua situazione (art. 26 LSEst).

L'aiuto sociale può essere negato o soppresso qualora Lei non adempia le condizioni e gli oneri imposti.

Rimedi giuridici

Decisione

La DC decide sulla domanda. Se questa è respinta integralmente o in parte, Le invia una corrispondente decisione scritta e motivata (art. 33 LSEst).

Rimedi giuridici

Lei può interporre ricorso contro la decisione della DC presso il Tribunale amministrativo federale, la cui decisione può essere impugnata presso il Tribunale federale svizzero.

Informazioni

Altre informazioni generali o concernenti leggi, ordinanze e direttive della DC sono disponibili su Internet*. Per ulteriori informazioni sui Suoi diritti e doveri può rivolgersi alla rappresentanza svizzera.

Conferma

(Per i coniugi, i concubini e le unioni domestiche registrate è richiesta la firma di entrambi; per i minorenni e per persone sotto curatela generale quella del rappresentante legale.)

Cognome et nome

Cognome et nome

con la presente dichiara / dichiarano di aver preso atto delle informazioni summenzionate.

Luogo e data

Luogo e data

Firma

Firma

- Originale per la rappresentanza svizzera

* <https://www.eda.admin.ch/eda/it/home/dienstleistungen-publikationen/dienstleistungen-schweiz-ausland/sozialhilfe-fuer-schweizer-im-ausland.html>